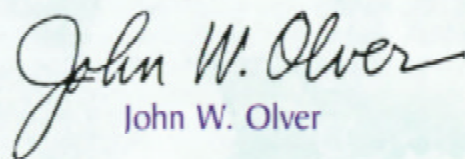


Your Views Shape Policy

Every year, Congress votes on hundreds of issues that make a difference to the residents of Massachusetts' First District: Social Security, Medicare, health care, housing, education, foreign affairs, defense, transportation, technology, telecommunications, the environment. . . the list is nearly endless. To best represent you in Congress, I need to know what you think.

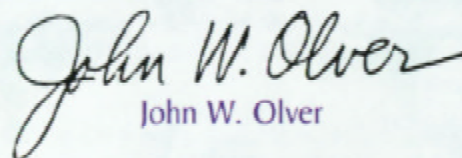
If you have a question or opinion to share with me about a particular issue, you can write, call or e-mail any of the offices listed on the back of this brochure. Share your experiences with me and tell me how federal policies affect you and your family. Include your name, address and phone number so that I can respond to you.


John W. Olver

Sus Puntos de Vista Definen Las Políticas

Todos los años, el congreso somete a votación cientos de asuntos que representan un gran avance para los residentes del Primer Distrito de Massachusetts: Seguro Social, Medicare, seguro de salud, vivienda, educación, asuntos externos, defensa, transporte, tecnología, telecomunicaciones, medio ambiente. . . la lista es casi interminable. Para representarlo mejor a usted en el congreso, necesito saber qué es lo que piensa.

Si quiere darme su opinión o tiene preguntas sobre un asunto en particular, puede dirigirse a mí por escrito, por teléfono o por correo electrónico a cualquiera de las oficinas que aparecen al dorso de este folleto. Comparta sus experiencias conmigo y dígame cómo es que las políticas federales le afectan a usted y su familia. Incluya su nombre, dirección y el número de teléfono para poderle responder.


John W. Olver

Call or drop by my nearest office for assistance:

Llame o haga una visita a mi oficina más próxima para obtener ayuda:

Fitchburg

463 Main Street
Fitchburg, MA 01420
(978) 342-8722
(978) 343-8156 FAX

Holyoke

57 Suffolk Street
Suite 310
Holyoke, MA 01040
(413) 532-7010
(413) 532-6543 FAX

Pittsfield

Conte Federal Building
78 Center Street
Pittsfield, MA 01201
(413) 442-0946
(413) 443-2792 FAX

Washington, DC

1027 Longworth HOB
Washington, DC 20515
(202) 225-5335
(202) 226-1224 FAX

Website/Página Web:

www.house.gov/olver

(Includes E-Mail Link)

(Incluye el enlace de correo electrónico)

This mailing was prepared, published, and mailed at taxpayer expense.

Congressman

John W. Olver



Guide to Constituent Services

◆

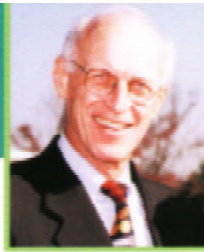
Guía de Servicios Constitutivos

Save for Future Reference

Guarde Para Referencia Futura

My Offices Can Help!

My experienced staff can help with questions or problems you encounter with federal agencies. While I cannot order an agency to decide a matter in your favor, my offices can usually get thorough consideration of requests and a timely response. Caseworkers in my offices are trained to assist you in the following areas:



Social Security For retirement, survivor's or disability benefits claims, my offices can advocate on your behalf, monitor the status of your application, and work with the Social Security Administration to see that your case is given every possible consideration.

Medicare Caseworkers in my offices can help you determine which services are covered under Medicare. If you are having specific problems regarding a coverage issue, I will make an inquiry on your behalf.

Health Insurance If you are uninsured or under-insured, my staff can provide information on agencies that can assist you in obtaining affordable health coverage.

Housing For qualified applicants, the federal government offers first-time home buyer loans and assistance in making needed home repairs. My offices can also provide information about the Section 8 rental voucher program.

IRS If you are experiencing a federal tax problem, a caseworker on my staff can contact an IRS taxpayer advocate on your behalf and work with the agency to help ensure that you receive a fair and timely response.

Veterans If you are a veteran or the family member of a veteran, I can help with a wide range of issues, including service-connected disability compensation, VA health care, home loans and educational benefits. My offices can also help obtain lost copies of military personnel records and/or medals and ribbons earned while serving.

Federal Workers' Compensation If you are a federal employee, my offices can assist you in obtaining a status report for a pending Workers' Comp claim. I may also be able to expedite the disposition of your claim.

Passports If you have proof of citizenship and need a passport before the normal six-week processing time, my offices can help to expedite your application.

Immigration/Visas My offices can provide you with immigration forms and assist in navigating the complex INS system. My staff can also monitor the status of an application until a decision is reached. I may be able to assist family members seeking visitor visas, and my offices will work with U.S. embassies abroad to help ensure that a fair decision is made on visa applications.

Student Loans My staff can provide you with information regarding federal student loan repayment options.

Travel Advisories My offices can secure information for you on the safety of traveling abroad.

Military Academy Nominations Each year I recommend qualified students to our nation's military academies. This is a very competitive process, based on academic achievements and extra-curricular/community activities.

Referrals If the federal government does not have jurisdiction over your particular problem, my staff will make sure you are referred to an agency or representative who can assist you.

Washington, DC Tours When visiting our nation's Capital, I can help arrange tours of the Capitol building, White House, Supreme Court, Library of Congress, Bureau of Engraving and Printing and other popular attractions.

Flags For commemorative occasions, my offices can provide you with a U.S. flag flown over the Capitol, accompanied by a certificate of authenticity.

Special Greetings Through my offices, the White House will fulfill requests for greetings to acknowledge birthdays 80 years and older and wedding anniversaries 50 years and over.

¡Mis Oficinas Pueden Ayudarle!

Mi personal experimentado puede ayudarle con preguntas o problemas que pueda encontrar con agencias federales. Si bien no puedo ordenar a una agencia que decida un asunto en su favor, mis oficinas normalmente reciben cuidadosa consideración de solicitudes y una respuesta oportuna. Los asistentes sociales en mis oficinas están entrenados para asistirle en las siguientes áreas:

Seguridad Social Para su jubilación, reclamaciones de prestaciones por el fallecimiento de un familiar o beneficios por invalidez, mis oficinas pueden abogar en su nombre, controlar el estado de su solicitud, y trabajar con la Administración de la Seguridad Social para asegurarse que le dan toda la consideración posible a su caso.

Medicare Los asistentes sociales en mis oficinas pueden ayudarle a determinar qué servicios están cubiertos bajo Medicare. Si tiene problemas específicos relativos a un tema de cobertura, yo haré una consulta en su nombre.

Seguro de Salud Si usted no tiene seguro o está asegurado por menos del valor real, mi personal puede proporcionarle información de agencias que pueden asistirle en la obtención de cobertura de salud asequible.

Vivienda El gobierno federal ofrece préstamos para solicitantes cualificados que compran una casa por primera vez y asistencia en realizar reparaciones necesarias en el hogar. Mis oficinas también pueden proporcionarle información acerca del programa de cupones de arrendamiento de la Sección 8.

IRS Si usted está teniendo problemas con los impuestos federales, un asistente social de mi personal puede ponerse en contacto con un defensor del contribuyente del IRS en su nombre y trabajar con la agencia para asegurar que recibe una respuesta justa y adecuada.

Veteranos Si usted es un veterano o un miembro de la familia de un veterano, yo puedo ayudarle en una amplia gama de asuntos, incluyendo pensiones por incapacidad relativa al servicio, cuidado de salud VA, préstamos para el hogar y beneficios educativos. Mis oficinas también pueden ayudarle a obtener copias perdidas de registros de personal militar y/o medallas y cintas ganadas durante el servicio.

Indemnización Federal al Trabajador Si usted es un empleado federal, mis oficinas pueden ayudarle a obtener un informe del estado de una reclamación pendiente de compensación al trabajador. Quizá pueda acelerar la disposición de su reclamación.

Pasaportes Si tiene prueba de ciudadanía y necesita un pasaporte antes del período normal de procesado de seis semanas, mis oficinas pueden ayudarle a acelerar su solicitud.

Inmigración/Visados Mis oficinas pueden proporcionarle formularios de inmigración y ayudarle a navegar en el complejo sistema del INS. Mi personal también puede controlar el estado de una solicitud hasta que se alcance una resolución. Quizá pueda ayudar a miembros de la familia a conseguir visados de visitante, y mis oficinas trabajarán con las embajadas de los EE.UU. en el extranjero para asegurar que se toma una decisión justa en las solicitudes de visados.

Préstamos a Estudiantes Mi personal puede proporcionarle información relativa a opciones de pago de préstamos federales a estudiantes.

Consejos de Viaje Mis oficinas pueden obtener información para usted sobre la seguridad de viajar al extranjero.

Denominaciones Para La Academia Militar Cada año recomiendo estudiantes cualificados a las academias militares de nuestra nación. Este es un proceso muy competitivo, basado en logros académicos y en actividades extra-curriculares y de comunidad.

Referencias Si el gobierno federal no tiene jurisdicción sobre su problema particular, mi personal se asegurará que le envíen a una agencia o representante que pueda ayudarle.

Giras por Washington, DC Cuando visite la capital de nuestra nación, puedo ayudarle a preparar giras del edificio del Capitolio, la Casa Blanca, el Tribunal Supremo, la Biblioteca del Congreso, el Departamento de Grabado e Imprenta y otras atracciones populares.

Banderas Mis oficinas pueden proporcionarle una bandera de los EE.UU. ondeando sobre el Capitolio, acompañada de un certificado de autenticidad, para ocasiones conmemorativas.

Conmemoraciones Especiales A través de mis oficinas, la Casa Blanca cumplirá con las peticiones de felicitaciones para reconocer cumpleaños de 80 o más años y aniversarios de boda de 50 o más años.